

chaîne *f*

1)

chaîne d'arpenteur
chaîne de montre
chaîne de sûreté
mettre à la chaîne

цепь, цепочка

мерная цепь; мерная лента
цепочка для часов
дверная (предохранительная) цепочка
посадить на цепь

2)

structure de chaîne
chaîne de montagnes
chaîne de rochers

цепь, ряд; геол. хребет; гряда

цепное строение
горная цепь, горный хребет
каменная гряда

3)

chaîne de fabrication, chaîne de production

конвейер, линия

поточная линия

chaîne de travail
chaîne de montage
à la chaîne

конвейер
сборочный конвейер
конвейером; на потоке

4)

chaîne de propulsion

цепной привод; цепь

тяговая цепь

5) *вчт.* цепочка, строка

6):

(*réaction en*) chaîne цепная реакция

7) *эл.* гирлянда (изоляторов)

8)

радио канал; программа (*радио, телевидения*);

проигрыватель

chaîne haute fidélité, chaîne HI-FI

воспроизведения

chaîne stéréophonique

chaîne d'image

канал, проигрыватель высокой точности

стереофонический проигрыватель

видеоканал

chaîne d'asservissement
chaîne d'action

контур регулирования с обратной связью
цепь прямого воздействия

9) *хореогр.* шен

10) КОМ.

chaîne volontaire
ассоциация предприятий, торговцев
chaîne du froid

СЕТЬ

кооператив розничных торговцев;

сеть предприятий по производству,
транспортировке и продаже замороженных
продуктов

chaîne de magasins

сеть магазинов одной фирмы

11) *перен.* цепочка (для передачи, пересылки чего-л.)

◇ *faire la* chaîne
л.)

становиться цепью (чтобы передавать что-л.)

12)
briser (или secouer) ses chaînes

pl **ОКОВЫ, УЗЫ**
сбросить **ОКОВЫ**

13)

последовательность, ряд

chaîne alimentaire

14)

тэж хим.)

15)

chaîne des événements

chaîne parlée

биол. пищевая цепь

основа (*ткани*); связь (*в каменных стенах*;

перен. последовательность, цепь

цепь, ряд событий

речевая цепь